

# Num

## Chapter 23

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

לֹא וְהָיָה מִזְבְּחַת שַׁבְּעָה בָּהָא לֹא בְנֵה-בָלֶק אֶל-בְּלָעַם וַיֹּאמְרוּ 1  
ให้-ข้า และ-จัดเตรียม แท่นบูชา เจ็ด เจ็ด ที่-นี้ ให้-ข้า จงสร้าง บาลาค แท้ บิลาอาม แล้ว-กล่าว  
H4196 H7651 H2088 H1129 H1111 H0413 H0559  
: אֵילִים וְשַׁבְּעָה פָּרִים שַׁבְּעָה הָיָה  
และ-ผู้ และ-เจ็ด วัวผู้ เจ็ด ที่-นี้  
H7651 H6499 H7651 H2088

และบาลาอัมกล่าวแก่บาลาคว่า □จงสร้างแท่นบูชาให้ข้าพเจ้าที่นี้เจ็ดแท่น และจัดเตรียมวัวตัวผู้เจ็ดตัวกับแกะตัวผู้เจ็ดตัวให้ข้าพเจ้า□

: בְּמִזְבְּחַ בְּאֵילֵי פָּרַ וּבְלָעַם בָּלֶק וַיַּעַל בְּלָעַם רַב-רָשָׁא בְּלֶק וַשֵּׁעַ 2  
บน-แท่นบูชา และ-แกะผู้ วัวผู้ และ-บิลาอาม บาลาค แล้ว-ถวาย บิลาอาม พุด ตามที่ บาลาค แล้ว-ทำ  
H4196 H6499 H1111 H5927 H1696 H1111

และบาลาคได้กระทำตามที่บาลาอัมได้กล่าวนั้น และบาลาคกับบาลาอัมถวายวัวหุ่บหนึ่งตัวและแกะตัวผู้หนึ่งตัวบนแท่นบูชาทุกแท่น

יָקָרְךָ אֵילֵי וְאֵלֶיךָ עֲלֵךְ -עַל- הַתְּיָבִיב לְבָלֶק בְּלָעַם וַיֹּאמְרוּ 3  
จะทรงพบ บางที่ แล้ว-ข้าจะไป เครื่องเผาบูชา-ของเจ้า ข้า จงยื่น แท้-บาลาค บิลาอาม แล้ว-กล่าว  
H0194 H3212 H3320 H1111 H0559  
: שָׁפֵי וַיֵּלֶךְ לָךְ וְהִגַּדְתָּהּ יִרְאַנִי מִה- וְדָבַר לְקָרְאָתִי הַהוּא  
ที่สูง แล้ว-ไป แก่-เจ้า แล้ว-ข้าจะบอก ทรงสำแดง-แก่ข้า อะไร และ-สิ่ง กับ-ข้า พระยาร์เวห์  
H8205 H3212 H5046 H7200 H4100 H1697 H7125 H3068

และบาลาอัมกล่าวแก่บาลาคว่า □จงยื่นอยู่ข้างเครื่องเผาบูชาของท่าน และข้าพเจ้าจะไป บางที่พระเยโฮวาห์จะเสด็จมาพบกับข้าพเจ้า และสิ่งใดก็ตามที่พระองค์ทรงสำแดงแก่ข้าพเจ้า ข้าพเจ้าจะบอกท่าน□ และเขาก็ขึ้นไปยังสถานที่ที่สูง

יָקָרְךָ עַתָּה מִזְבְּחַת שַׁבְּעָה אֶת- אֵילֵי וַיֹּאמְרוּ בְּלָעַם אֶל- אֵלֵהֶם וַיִּקְרָא 4  
ข้า-ได้จัดเรียง แท่นบูชา เจ็ด — แก่-พระองค์ แล้ว-กล่าว บิลาอาม กับ พระเจ้า แล้ว-ทรงพบ  
H4196 H7651 H0853 H0413 H0559 H0413 H0430  
: בְּמִזְבְּחַ בְּאֵילֵי פָּרַ וַאֲשַׁלְּחֶנּוּ  
บน-แท่นบูชา และ-แกะผู้ วัวผู้ แล้ว-ข้าได้ถวาย  
H4196 H6499 H5927

และพระเจ้าทรงพบกับบาลาอัม และเขากราบทูลพระองค์ว่า □ข้าพระองค์ได้จัดเตรียมแท่นบูชาไว้เจ็ดแท่น และข้าพระองค์ได้ถวายวัวหุ่บหนึ่งตัวและแกะตัวผู้หนึ่งตัวบนแท่นบูชาทุกแท่น□

וְכָךְ בָּלֶק אֶל- שׁוּב וַיֹּאמְרוּ בְּלָעַם בְּפִי- רַב-רָשָׁא הַהוּא וַיִּשָּׁפֵךְ 5  
และ-อย่างนี้ บาลาค ไปหา จงกลับ แล้ว-ตรัส บิลาอาม ใน-ปาก-ของ ถ้อยคำ พระยาร์เวห์ แล้ว-ทรงใส่  
H3541 H1111 H0413 H7725 H0559 H6310 H1697 H3068  
: רַב-רָשָׁא  
เจ้า-จะพูด  
H1696

และพระเยโฮวาห์ทรงใส่ถ้อยคำในปากของบาลาอัม และตรัสว่า □จงกลับไปหาบาลาค และเจ้าต้องพูดอย่างนั้น□

שָׂרָה	וְכָל-	הָאָהָרָה	עָלְתָהּ	עַל-	נֹצֵב	הָהָרָה	אֵלָיו	וַיָּשָׁב	6
เจ้านาย-ของ	และ-ทั้งหมด	เขา	เครื่องเผาบูชา-ของเขา	ข้าง	ยืนอยู่	แล้ว-ดูเกิด	ไปหา-เขา	แล้ว-กลับ	
<a href="#">H8269</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1931</a>			<a href="#">H5324</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7725</a>	

מוֹאָב  
โมอาบ  
[H4124](#)

และเขาได้กลับไปหาบาลาค และดูเกิด ท่านยืนอยู่ข้างเครื่องเผาบูชาของท่าน ตัวท่านกับบรรดาประมุขแห่งโมอาบ

מוֹאָב	מִלְחָמָה	בְּלָאֵךְ	יַיִן	אָרָם	מִן-	וַיֹּאמְרוּ	מִשָּׁלְמוֹ	וַיָּשָׁב	7
โมอาบ	กษัตริย์-ของ	บาลาค	น้ำ-ข้า-มา	อาร์ม	จาก	แล้ว-กล่าวว่า	คำอุปมา-ของเขา	แล้ว-กล่าว	
<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H1111</a>	<a href="#">H5148</a>	<a href="#">H0758</a>		<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4912</a>	<a href="#">H5375</a>	

יִשְׂרָאֵל	הַמְּדִינָה	וְהַלְוָיִם	בְּיַעֲקֹב	לִי	אֶרְצָה	לָבָא	קָמוּ	הַיּוֹמָה	
อิสราเอล	แห่ง	และ-จงมา	ยาโคบ	ให้-ข้า	สาปแช่ง	จงมา	ตะวันออก	จาก-ภูเขา-ของ	
<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H2194</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H3290</a>		<a href="#">H0779</a>	<a href="#">H3212</a>		<a href="#">H2042</a>	

และเขาได้พูดคำอุปมาของเขา และกล่าวว่า บาลาค กษัตริย์แห่งโมอาบ ได้พาข้าพเจ้ามาจากอาร์ม ออกมาจากภูเขาทั้งหลายแห่งทิศตะวันออก โดยกล่าวว่า โมาเกิด มาสาปแช่งยาโคบเพื่อเรา และมาเกิด มาประณามอิสราเอล

הַיְהוּדָה	עַמּוּד	לֹא	אֶחָד	הָיָה	אֵלָיו	קָבַעַ	לֹא	אֶקְבַּע	מָה	8
พระยาหฺเวห์	ทรงพิโรธ	ไม่	ข้า-จะแช่ง	และ-อย่างไร	พระเจ้า	ทรงสาปแช่ง	ไม่	ข้า-จะสาปแช่ง	อย่างไร	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H2194</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H2194</a>	<a href="#">H4100</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H6895</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H4100</a>	

ข้าพเจ้าจะสาปแช่งผู้ที่พระเจ้าไม่ทรงสาปแช่งได้อย่างไร หรือข้าพเจ้าจะประณามผู้ที่พระเยโฮวาห์ไม่ทรงประณามได้อย่างไร

לְדָבָר	עַם	הָיָה	אֶשְׁרָא	תְּעֹבְדוּמָה	אֶשְׁרָא	צָרִים	שָׂרָא	כִּי-	9
โดดเดียว	ประชาชน	ดูเกิด	ข้า-มองดู-เขา	และ-จาก-เนินเขา	ข้า-เห็น-เขา	ศิลา	ยอด	เพราะ-จาก	
<a href="#">H0910</a>		<a href="#">H2005</a>	<a href="#">H7789</a>	<a href="#">H1389</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H6697</a>			

בְּשִׁבְטֵי	לֹא	וּבְנֵי	יִשְׂרָאֵל	
นับตนเอง	ไม่	และ-ในหมู่-ประชาชนชาติ	อิสราเอล	
<a href="#">H2803</a>	<a href="#">H3808</a>			<a href="#">H7931</a>

เพราะจากบรรดา ยอดผาข้าพเจ้าก็เห็นเขา และจากเนินเขาทั้งหลายข้าพเจ้าก็มองดูเขา ดูเกิด ชนชาตินั้นจะอาศัยอยู่ลำพัง และจะไม่ได้ถูกนับเข้าในท่ามกลางประชาชนชาติทั้งหลาย

מִתְּחִלָּה	יִשְׂרָאֵל	עַבְדְּךָ	אֶת-	מִסְפָּר	בְּיַעֲקֹב	עַבְדְּךָ	מִנְּבָר	מִי	10
ขอให้-ตาย	อิสราเอล	เศษหนึ่งส่วนสี่-ของ	—	และ-จำนวน	ยาโคบ	พงธุลี-ของ	นับ	ใคร	
<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H7255</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4557</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H6083</a>	<a href="#">H4487</a>	<a href="#">H4310</a>	

אֶת-מִצְרָיִם	אֶת-יִשְׂרָאֵל	הָיָה	יְשׁוּעָה	מָה	בְּלִעְוָה	אֶל-	בְּלָאֵךְ	וַיֹּאמְרוּ	
เหมือน-เขา	บ้นปลาย-ของข้า	และ-ขอให้เป็น	คนชอบธรรม	ความตาย-ของ	จิตวิญญาณ-ข้า				
<a href="#">H3644</a>	<a href="#">H0319</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3477</a>	<a href="#">H4194</a>	<a href="#">H5315</a>				

ผู้ใดจะนับพงคสดีนของยาโคบได้ และนับหนึ่งในสี่ส่วนของอิสราเอลได้ ขอให้ข้าพเจ้าตายด้วยความตายของคนชอบธรรม และขอให้ที่สุดปลายของข้าพเจ้าเป็นเหมือนอย่างของเขา

אֶת-קָדְשׁ	אֲבִי	לָקַב	לִי	עָשָׂה	מָה	בְּלִעְוָה	אֶל-	בְּלָאֵךְ	וַיֹּאמְרוּ	11
ข้า-ได้พาเจ้ามา	ศัตรู-ของข้า	เพื่อ-สาปแช่ง	แก่-ข้า	เจ้า-ได้ทำ	อะไร	บิลอาม	แก่	บาลาค	แล้ว-กล่าว	
<a href="#">H3947</a>	<a href="#">H0341</a>	<a href="#">H6895</a>			<a href="#">H4100</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1111</a>	<a href="#">H0559</a>	

בְּכָל-יְמֵי	בְּכָל-יְמֵי	הָיָה	
อย่างยิ่ง	เจ้า-ได้ช่วย	แต่-ดูเกิด	
<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H2009</a>	

และบาลาคกล่าวแก่บาลาอัมว่า ท่านได้กระทำอะไรแก่เราเล่า เราได้เชิญท่านให้มาสาปแช่งพวกศัตรูของเรา และดูเกิด ท่านได้ช่วยพวกเราทั้งนั้น

רַמְסָא	אָמַר	בָּרַח	הִתְחַלֵּץ	יָשַׁע	אֲשֶׁר	אֵל	לֹא	וַיֹּאמֶר	וַיַּעַן	12
ข้า-ต้องรักษา	สั่งนั้น	ใน-ปาก-ของข้า	พระยาห์เวห์	ทรงใส่	สิ่งที่	—	ไม่ใช่หรือ	แล้ว-กล่าวว่า	แล้ว-ตอบ	
<a href="#">H8104</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H3068</a>			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0559</a>		

: רַמְסָא  
 ไร-พูด  
[H1696](#)

และเขาตอบและกล่าวว่า ข้าพเจ้าต้องเอาใจใส่ที่จะกล่าวคำซึ่งพระเยโฮวาห์ได้ใส่ในปากของข้าพเจ้าแล้วมิใช่หรือ

אֲשֶׁר	אֲחֵר	מִמֶּנִּים	לֹא	יָבִיא	נָסַח	(לְהָבִיא)	לְ-לֶךְ	בְּלֶקַח	אֶלְיוֹ	וַיֹּאמֶר	13
ซึ่ง	อีกแห่ง	ที่-อื่น	ไปยัง	กับ-ข้า	เกิด	จงมา	—	บาลาค	แก่-เขา	แล้ว-กล่าว	
	<a href="#">H0312</a>	<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H3212</a>	<a href="#">H1111</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	

הֲרָא	לֹא	וְכָל	הֲרָא	קָטַח	סָפַח	מִשָּׁמַיִם	וַיֹּאמֶר			
เจ้า-จะเห็น	ไม่	และ-ทั้งหมด-ของเขา	เจ้า-จะเห็น	ปลายสุด-ของเขา	เฉพาะ	จาก-ที่นั่น	เจ้า-จะเห็น-เขา			
<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7200</a>			<a href="#">H8033</a>	<a href="#">H7200</a>			

: מִשָּׁמַיִם  
 จาก-ที่นั่น  
[H8033](#)

לִי  
 ให้-ข้า  
[H6895](#)

וְנִכְבְּשֵׁנִי  
 แล้ว-สาปแช่ง-เขา

และบาลาคกล่าวแก่เขาว่า ข้ามาเกิด เราขอร้องท่าน ไปกับเรายังสถานที่อีกแห่งหนึ่งเกิด ซึ่งจากที่นั่นท่านจะสามารถเห็นพวกเขาได้ ท่านจะเห็นเพียงส่วนที่ใกล้ที่สุดของพวกเขา และจะไม่เห็นพวกเขาทั้งหมด และจงสาปแช่งพวกเขาให้เราจากที่นั่นเกิด

אָדָם	וַיַּעַל	תְּבַחְתֶּם	שָׁבַע	יָבִין	הַיְסוּדָה	שָׂאָה	לֹא	צִפְיִים	שָׁמַיִם	וַיִּקְרָא	14
วัผู้	แล้ว-ถวาย	แก่นบูชา	เจ็ด	แล้ว-สร้าง	พิสดาร	ยอด-ของ	ไปยัง	ศพ	ทุ่ง-ของ	แล้ว-พา-เขา	
<a href="#">H6499</a>	<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H4196</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H1129</a>	<a href="#">H6449</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H6839</a>		<a href="#">H3947</a>	

: תְּבַחְתֶּם  
 บน-แก่นบูชา  
[H4196](#)

וְאֵל  
 และ-แคะผู้

และท่านได้พาเขามาถึงทุ่งนาของศพ ถึงยอดภูเขาพิสดาร และได้สร้างแก่นบูชาเจ็ดแก่น และถวายวัผู้หนึ่งตัวและแคะผู้หนึ่งตัวบนแก่นบูชาทุกแก่น

: הָכָה	הֲקָרָא	וַיֹּאמֶר	עָלְתָה	עַל-	כָּה	תִּשָּׁבַב	בְּלֶקַח	לְ-	וַיֹּאמֶר	15
ที่-นั้น	จะพบ	และ-ข้า	เครื่องเผาบูชา-ของเจ้า	ข้าง	ที่นี่	จงยื่น	บาลาค	แก่	แล้ว-กล่าว	
<a href="#">H3541</a>		<a href="#">H0595</a>			<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H3320</a>	<a href="#">H1111</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	

และเขากล่าวแก่บาลาคว่า จงยื่นอยู่ข้างเครื่องเผาบูชาของท่าน ขณะที่ข้าพเจ้าไปพบกับพระเยโฮวาห์ที่โน่น

לֹא	שׁוּב	וַיֹּאמֶר	בָּפוּר	דָּבָר	וַיִּשָּׂא	בְּלֶעָם	לְ-	הִתְחַלֵּץ	וַיִּקָּרַע	16
ไปหา	จงกลับ	แล้ว-ตรัส	ใน-ปาก-ของเขา	ถ้อยคำ	แล้ว-ทรงใส่	บิลอาม	กับ	พระยาห์เวห์	แล้ว-ทรงพบ	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H1697</a>			<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>		

: רַמְסָא  
 เจ้า-จะพูด  
[H1696](#)

וְכָה  
 และ-อย่างนี้  
[H3541](#)

בְּלֶקַח  
 บาลาค  
[H1111](#)

และพระเยโฮวาห์ทรงพบกับบาลาคอิม และทรงใส่ถ้อยคำในปากของเขา และตรัสว่า จงกลับไปหาบาลาคอีก และจงพูดอย่างนั้น

אֶתְּ	מִאֲבָב	וַיִּשְׂרֵי	עָלְתָה	עַל-	נִשְׁבַּב	וַיִּהְיֶה	אֶלְיוֹ	וַיִּבֵּא	17
กับ-เขา	โมอับ	และ-เจ้านาย-ของ	เครื่องเผาบูชา-ของเขา	ข้าง	ยื่นอยู่	แล้ว-ดูเกิด	ถึง-เขา	แล้ว-มา	
<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H8269</a>			<a href="#">H5324</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	

: הִתְחַלֵּץ  
 พระยาห์เวห์  
[H3068](#)

דָּבָר  
 ตรัส  
[H1696](#)

מִהַר  
 อ-ไร  
[H4100](#)

בְּלֶקַח  
 บาลาค  
[H1111](#)

לִי  
 แก่-เขา  
[H0559](#)

וַיֹּאמֶר  
 แล้ว-กล่าว

และเมื่อเขามาหาท่าน ดูเกิด ท่านยื่นอยู่ข้างเครื่องเผาบูชาของท่าน และบรรดาประมุขแห่งโมอับก็อยู่กับท่าน และบาลาคกล่าวแก่เขาว่า พระเยโฮวาห์ตรัสว่าอะไร

: רָצוּן בְּנֵי עָרֵי הָאָזְנוֹת עָשָׂו בְּלֶקְטָה קוֹם וַיֹּאמְרוּ לְשׂוֹמְרֵי הַיַּיִן 18  
 ศิปโปร์ บุตร-ของ ถึง-ข้า จงเชิญหู แล้ว-ฟัง บาลาค จงลุกขึ้น แล้ว-กล่าวว่า คำอุปมา-ของเขา แล้ว-กล่าว  
[H6834](#) [H5704](#) [H0238](#) [H8085](#) [H1111](#) [H0559](#) [H4912](#) [H5375](#)

และเขาพูดคำอุปมาของเขา และกล่าวว่า □จงลุกขึ้นเถิด บาลาค และฟัง จงตั้งใจฟังข้าพเจ้าเถิด ท่านบุตรชายของศิปโปร์

וְלֹא אָמַר הָהוּא עִמָּנוּ וְאָמַר וַיִּבְרַח אֵלַי וְשָׂמַח לֹא 19  
 แล้ว-ไม่ ตรัส พระองค์ แล้ว-จะกลับใจ อาดัม และ-บุตร-ของ แล้ว-จะนุสา พระเจ้า มนุษย์ ไม่  
[H3808](#) [H0559](#) [H1931](#) [H5162](#) [H0120](#) [H3576](#) [H0410](#) [H0376](#) [H3808](#)

: הַמְּקִימוֹת לֹא וַיִּבְרַח וְשָׂמַח  
 ทรงทำให้สำเร็จ แล้ว-ไม่ และ-ตรัส ทรงกระทำ  
[H3808](#) [H1696](#)

พระเจ้าไม่ได้เป็นมนุษย์ ที่พระองค์จะพุดนุสา และไม่ได้เป็นบุตรของมนุษย์ ที่พระองค์ต้องกลับใจ พระองค์ได้ตรัสแล้ว และพระองค์จะไม่ทรงกระทำตามหรือ หรือพระองค์ตรัสแล้ว และพระองค์จะไม่ทรงกระทำให้สำเร็จหรือ

: הַמְּבַשְׂמֵת וְלֹא וַיִּבְרַח וַיִּקְרָא לְבָרְךָ בְּרַחְמֶיךָ הַגּוֹלֵד 20  
 ข้า-จะกลับ แล้ว-ไม่ และ-พระองค์-ทรงอวยพร ข้า-ได้รับ อวยพร ดูก่อ  
[H7725](#) [H3808](#) [H1288](#) [H3947](#) [H1288](#) [H2009](#)

ดูเถิด ข้าพเจ้าได้รับพระบัญชาให้อวยพร และพระองค์ได้ทรงอวยพรแล้ว และข้าพเจ้าจะกลับคำอวยพรนั้นไม่ได้

הַיְהוָה בְּיַשְׂרָאֵל עָמַלְתָּ רָאִיתָ וְלֹא בְּיַעֲקֹב אֶנוּ הַבְּטִיחַ לֹא 21  
 พระยาห์เวห์ ใน-อิสราเอล ความทุกข์ ทรงเห็น และ-ไม่ ใน-ยาโคบ ความชั่ว กอดพระเนตร ไม่  
[H3068](#) [H3478](#) [H5999](#) [H7200](#) [H3808](#) [H3290](#) [H0205](#) [H5027](#) [H3808](#)

: בָּרַח מְלָכָה וְעַתָּה עִמָּנוּ וְלֹא הָיָה  
 ใน-เขา กษัตริย์ และ-เสียงโห่ร้อง-ของ อยู่กับ-เขา พระเจ้า-ของเขา  
[H4428](#) [H8643](#) [H0430](#)

พระองค์ไม่ได้กอดพระเนตรเห็นความชั่วข้าในยาโคบ และพระองค์ไม่ได้ทรงเห็นความตลบตะแลงในอิสราเอล พระเยโฮวาห์พระเจ้าของเขาทรงอยู่กับเขา และเสียงโห่ร้องแห่งพระมหากษัตริย์ทรงอยู่ท่ามกลางพวกเขา

: לָךְ עָמַר תְּבַרְכֵנִי מִמְּצִיפֹת מִן הַיַּם וְלֹא 22  
 แก่-เขา กระทั่ง เหมือน-เขาควาย จาก-อียิปต์ ทรงนำ-เขา-ออกมา พระเจ้า  
[H7214](#) [H8443](#) [H4714](#) [H3318](#) [H0410](#)

พระเจ้าได้ทรงนำพวกเขาออกมาจากอียิปต์ เขามีพลังเหมือนพลังของน้ำยูนิคอน

לְיַעֲקֹב וַיֹּאמֶר כְּעֵת בְּיַשְׂרָאֵל עָמַר וְלֹא כִי 23  
 แก่-ยาโคบ จะกล่าว ใน-เวลา-นี้ ใน-อิสราเอล การทำนาย และ-ไม่มี ใน-ยาโคบ มนต์ดำ ไม่มี เพราะ  
[H3290](#) [H0559](#) [H6256](#) [H3478](#) [H7081](#) [H3808](#) [H3290](#) [H5173](#) [H3808](#)

: לֹא עָמַר וְלֹא  
 พระเจ้า ทรงกระทำ อะไร และ-แก่-อิสราเอล  
[H0410](#) [H6466](#) [H4100](#) [H3478](#)

แน่นอนไม่มีเวทมนตร์ใดต่อต้านยาโคบ และไม่มีคำทำนายใดต่อต้านอิสราเอล ตามเวลานี้จะมีกล่าวเรื่องยาโคบและเรื่องอิสราเอลว่า □นั่นคือสิ่งที่พระเจ้าได้ทรงกระทำ□

וְכָל עַד יִשְׁכַּב לֹא יָשָׁא וַיִּבְרַח וְקוֹם כְּלָבְיָא עָמַר וַיִּבְרַח 24  
 จะกิน จนกว่า นอนลง ไม่ ยกตัวขึ้น และ-เหมือน-สิงโต ลุกขึ้น เหมือน-สิงโตตัวเมีย ประชาชน ดูก่อ  
[H0398](#) [H5704](#) [H7901](#) [H3808](#) [H5375](#) [H8354](#) [H1818](#) [H2964](#)

: הַתְּשִׁיבָה לְקוֹלָהּ וְעָמַר וַיִּבְרַח  
 จะตี ผู้ที่ถูกฆ่า และ-เลือด-ของ แห้ว  
[H8354](#) [H1818](#) [H2964](#)

ดูเถิด ประชาชนนี้จะลุกขึ้นเหมือนสิงโตตัวใหญ่ และยกตัวเองขึ้นอย่างสิงโตหนุ่ม เขาจะไม่ยอมนอนลงจนกว่าเขาจะกินแห้วเสีย และตีเลือดของผู้ที่ถูกฆ่าตาย□

לֹא בָרַךְ נָם תִּקְבְּנוּ לֹא קָב נָם בְּלֻעַם אֶל- בְּלָק וַיֹּאמֶר 25  
 ไม่ อวยพร ทั้ง จง-สาปแช่ง-เขา ไม่ สาปแช่ง ทั้ง บิลอาม แก่ บาลาค แล้ว-กล่าว  
[H3808](#) [H1288](#) [H1571](#) [H3808](#) [H6895](#) [H1571](#) [H0413](#) [H1111](#) [H0559](#)

: תִּקְבְּנוּ  
 จง-อวยพร-เขา  
[H1288](#)

และบาลาคกล่าวแก่บาลาอัมว่า □อย่าสาปแช่งพวกเขาเลย และอย่าอวยพรพวกเขาเลย□

אֲשֶׁר- כָּל לֹאמָר אֶלְיָי הַבְּרוּךְ הָאֵל הַלֹּא בְּלָק אֶל- וַיֹּאמֶר בְּלֻעַם וַיַּעַן 26  
 ที่ ทุกสิ่ง ว่า แก่-เจ้า ข้า-ได้บอก ไม่ใช่หรือ บาลาค แก่ แล้ว-กล่าว บิลอาม แล้ว-ตอบ  
[H3605](#) [H0559](#) [H0413](#) [H1696](#) [H3808](#) [H1111](#) [H0413](#) [H0559](#)

: אֲשֶׁר- אֶתְּ יְהוָה יִדְבָּר  
 ข้า-จะทำ สิ่งนั้น พระยาห์เวห์ ตรัส  
[H0853](#) [H3068](#) [H1696](#)

แต่บาลาอัมตอบและกล่าวแก่บาลาคว่า □ข้าพเจ้าบอกท่านแล้วมิใช่หรือ โดยกล่าวว่า □ทุกสิ่งที่พระเยโฮวาห์ตรัส ข้าพเจ้าต้องกระทำตาม□□

אוֹלַי אַתָּה מִקּוֹם אֶל- אֶקְבָּץ נָא לְכֹה- בְּלֻעַם אֶל- בְּלָק וַיֹּאמֶר 27  
 บางที อีกแห่ง ที่-อื่น ไปยัง ข้า-จะพา-เจ้า เกิด จงมา บิลอาม แก่ บาลาค แล้ว-กล่าว  
[H0194](#) [H0312](#) [H4725](#) [H0413](#) [H3947](#) [H4994](#) [H3212](#) [H0413](#) [H1111](#) [H0559](#)

: מִשָּׁם לִי וְקָבַץ הָאֵל הַלֹּא בְּעֵינַי וַיִּשָּׂא  
 จาก-ที่นั้น ให้-ข้า แล้ว-สาปแช่ง-เขา พระเจ้า ใน-สายตา-ของ จะ-เป็นที่พอใจ  
[H8033](#) [H6895](#) [H0430](#) [H3474](#)

และบาลาคกล่าวแก่บาลาอัมว่า □มาเถิด เราขอรื้อท่าน เราจะพาท่านไปยังสถานที่อีกแห่งหนึ่ง บางทีจะเป็นที่พอพระทัยแต่พระเจ้าที่จะให้ท่านสาปแช่งพวกเขาให้เราจากที่นั่น□

: וַיִּשְׁמַע- פְּנֵי עַל- הַנְּשָׁקָה הַבְּרוּךְ שָׂא בְּלֻעַם אֶת- בְּלָק וַיִּקַּח 28  
 สิ้นคืนดาร์ หน้า-ของ บน ซึ่ง-มองลงไป เปโลร์ ยอด-ของ บิลอาม — บาลาค แล้ว-พา  
[H3452](#) [H6440](#) [H8259](#) [H6465](#) [H0853](#) [H1111](#) [H3947](#)

และบาลาคก็พาบาลาอัมไปถึงยอดภูเขาเปโลร์ ซึ่งมองไปทางเยซิโมน

לִי וְהָקַן מוֹדְבָחָה שְׂבַעַה בְּנֵה לִי בְּנֵה- בְּלָק אֶל- בְּלֻעַם וַיֹּאמֶר 29  
 ให้-ข้า และ-จัดเตรียม แท่นบูชา เจ็ด ที่-นี้ ให้-ข้า จงสร้าง บาลาค แก่ บิลอาม แล้ว-กล่าว  
[H4196](#) [H7651](#) [H2088](#) [H1129](#) [H1111](#) [H0413](#) [H0559](#)

: אֱלִים וְשַׁבְּעָה פְּרִים שְׂבַעַה בְּנֵה  
 แกะผู้ และ-เจ็ด วัวผู้ เจ็ด ที่-นี้  
[H7651](#) [H6499](#) [H7651](#) [H2088](#)

และบาลาอัมกล่าวแก่บาลาคว่า □จงสร้างแท่นบูชาที่นี้เจ็ดแท่นให้ข้าพเจ้า และจัดเตรียมวัวห่มเจ็ดตัวกับแกะตัวผู้เจ็ดตัวไว้ให้ข้าพเจ้าที่นี้□

: בְּמוֹדְבָחָה וְאֵל פָּר וַיַּעַל בְּלֻעַם אָמַר כְּאֲשֶׁר בְּלָק וַיַּעַשׂ 30  
 บน-แท่นบูชา และ-แกะผู้ วัวผู้ แล้ว-ถวาย บิลอาม กล่าว ตามที่ บาลาค แล้ว-ทำ  
[H4196](#) [H6499](#) [H5927](#) [H0559](#) [H1111](#)

และบาลาคได้กระทำตามที่บาลาอัมได้กล่าว และถวายวัวห่มตัวหนึ่งและแกะตัวผู้ตัวหนึ่งบนแท่นบูชาทุกแท่น